

Cuando todos los títulos aristocráticos fundados en superioridades ficticias y caducas hayan volado en polvo vano, sólo quedará entre los hombres un título de superioridad o de igualdad aristocrática, y ese título será el de obrero. Esta es una aristocracia imprescriptible, porque el obrero, por definición, es el hombre que trabaja, es decir, la única especie de hombre que merece vivir. Quien de algún modo no es obrero, debe eliminarse de la masa del mundo; debe dejar la luz del sol y el alimento del aire y el jugo de la tierra para que gocen de ellos los que trabajan y producen; ya los que deservieren el vellón, de la espiga o de la veta; ya los que cuecen con el fuego tenaz del pensamiento el pan que nutre y fortifica las almas; todo gremio, toda colectividad profesional tiene necesidad de asociarse. de unificarse. de adquirir personalidad cooperativa para pesar en el conjunto de los intereses sociales.

El trabajador aislado es el instrumento de fines ajenos, y el trabajador asociado es dueño y señor de su destino.

JOSÉ ENRIQUE RODÓ

EL PERDURABLE IDEAL

Cuando el robusto sembrador lleno de optimismos y de esperanzas, fundados en el tesón y en la perseverancia con que siempre ha de contar para comenzar su labor, se decide a romper la tierra virgen y pródiga y toma el arado con su ruda y tosca mano para dar principio a la tarea abriendo el primer surco que ha de guardar mañana la semilla fecunda, que será con el tiempo firme, robusta y generosa planta—no ha de preocuparse nunca de que inmediatamente enseguida, aparezca sobre la superficie de la tierra la planta de la que hemos hecho referencia. Sabrá esperar. Le dará tiempo al tiempo.

Tal como el sembrador,—aunque removiendo a menudo la tierra, para exterminar los yuyos nocivos a la planta esperada;—y regando la tierra con constancia, para que la falta de agua indispensable no malogre el crecimiento de la buena semilla,—tal como el sembrador debemos de repetir una vez más, debe de saber esperar—dándole tiempo al tiempo—todo el que se propuso, acaso un poco quijotesco, y otro poco adelantadamente sembrar ideales nuevos, en tierras aunque pródigas si se trabajaran mucho, vírgenes todavía, para cualquier semilla ideológica, aunque invadidas y plagadas de yuyos, malezas y pésimos pastos duros y puntiagudos. Expliquemos:

Los yuyos de un desmedido e inmotivado amor a la tradición, rindiéndole un culto idolátrico al pasado, que hace oscurecer el momento presente, lleno de inquietudes dignas de ser aprovechadas, y entenebreciendo la visión del futuro que debía de ser clara y prometedora; las malezas tales cual son la ignorancia y la inconsciencia, bases únicas y fundamentales, en la que se apoyaba como en sólido pedestal de granito toda la desventura, de

sigualdad y dolor que ha soportado, que soporta y que soportará—hasta que comprendiéndolo así, trate de impedirlo—la gran mayoría suficiente y productora de una triste humanidad, y pastos puntiagudos y duros, cual es esa hermosa y engeguadora pasión absorbente que despierta y hace vivir el cariño ilimitado e incondicional que se profesa a los partidos tradicionales, pasión que hace de los seres humanos, centes autómatas carentes de voluntad y de discernimiento, que se mueven y accionan solos guiados por la sombra legendaria de un caudillo que hizo de la barbarie o del exterminio, su principio y su dogma; o de una bandera que mueve al viento incomprensible e incompasivamente, o todavía por la verborragia mareante y embaucadora de los políticos de profesión, que hablan oportunamente en sus largas tiradas oratorias, vacías y huecas de sentido, aunque altisonantes y llenas de espejismo en la forma.

Pero de todo eso esta ausente el ideal. El perdurable ideal, que durará siempre y que no morirá nunca. Y los que los que lo sembraron, por medio de libro, de la tribuna o del periódico, no deben desesperar—teniendo al contrario como el sembrador del símbolo, citado al principio fundadas esperanzas y optimismos. Algo quedará siempre del ideal que se sembró, por lo mismo que es perdurable el ideal. A el pueblo a de darle alguna vez por analizar, aguardemos ese momento, para el que ha de necesitarse menos ignorancia y mas conciencia. Sepamos esperar.

Ha de sonar alguna vez la hora de reflexionar; ahora es imposible aún porque la ignorancia lo impide y lo imposibilita. Entonces se verá quien tiene razón, para ese instante, no lo olviden están emplazados los

que ahora nos llaman utopistas.

Notamos que nos hemos apartado un tanto de lo que queríamos decir. El señalar siempre los males que dificultan el camino, para que progrese, prospere y se solidifique el verdadero ideal por el que tanto hemos bregado, han sido la cansa de ello, por eso consideramos no haber perdido el tiempo. Es tarea también de quienes luchan por un ideal, señalar los males repetidas veces, contra los que se detiene momentáneamente y choca la inculcación de los nuevos principios, que forman el ideal perdurable, justo y humanitario y esperado anhelantemente por los concientes amantes de la verdad y defensores de la equidad como en el caso presente.

Está sembrada ya en nuestro ambiente la semilla fecunda y propicia del ideal socialista. Pocos pero convencidos sinceramente, la echaron en el surco después de preparar la tierra virgen. Se le ha regado con constancia, tal la predica sobre tan alto ideal, que más o menos bien hecha se ha realizado desde que se habló del mismo aquí. Se sabe lo que por el se quiere, se pretende y se persigue: que exista menos desigualdad, que reine más justicia y la humanidad sea mejor. Iluminar las sombras. Ideal que durará siempre, hoy débil lucecita y «sol del porvenir»...

1923

Anatolio

Memorias íntimas de Pablo Podestá

ESCRITAS POR J. J. SOIZA REILLY

Como un homenaje al gran actor argentino Pablo Podestá, fallecido el 26 del mes pasa do publicamos las memorias de su vida escritas por el gran escritor uruguayo Juan J. Soiza Reilly.

(Continuación)

DEL CIRCO AL TEATRO

No obstante mi fracaso como payaso,—pues aunque fué un éxito de risas yo no quise exponerme de nuevo,—tuve q' representar un papel de comedia. Fué en el teatro "Doria", hoy "Marconi". Se estrenaba "Don Pascual la obra de Rojo y de Enrique Pardo. Me dieron un papel muy sencillo y fácil. Hacía de sirviente... ¡Cosa extraña! Aquellas pocas palabras que yo dije en escena, fueron las que me decidieron a dejar el trapecio, por las tablas.

Esto, caramba, ¡yo no lo sé explicar bien!... Pero, cuando hablé, me oí a mí mismo; cuando el público me aplau-

DEBEMOS REVELARLO

DANDO FÉ A LA CONFIANZA GENEROSA QUE EL PUBLICO NOS PRESTA DIA A DIA REGISTRAMOS LA ENTRADA DE NUEVOS CLIENTES PORQUE TENEMOS LINDAS NOVEDADES

PORQUE REGALAMOS, MEDIANDO LA SUERTE EN SU ADJUDICACION: 1 MAQUINA SINGER DE 7 CAJONES, 1 PULSERA DE ORO Y 1 PIEZA DE CREA DE SUPERIOR CALIDAD

M. R. Barziola y Cia.

dió en un mutis, yo pensé. —"¿Diste en el blanco, Pabritol... Me hicieron estudiar en otras obras papeles cómicos y papeles serios. Toda esa fuerza de intuición artística que yo sentía bullir en mi espíritu, se volcó en la escena asombrando a los que me habían visto siempre mudo, saltando de trapecio en trapecio. Feliz de haber encontrado la manera de explicarme, dándome integralmente al arte teatral, consagré mi cerebro al estudio. Estudiaba de día, de noche en la calle en el café, en el camarín... Todo lo abandonaba por el teatro. Todo!

Todo, ¡no! He dicho mal. ¡Borre eso! El teatro no podía hacerme olvidar el amor. El amor golpeaba siempre en mi camarín... El amor me perseguía a todas partes. Sin buscarlo. Buscándome... Mi apostura de gimnasta, mi salud física, todo me llevaba hacia las mujeres. ¡Las amé! Sí. No. ¡Que sé yo!... Una vez amé a una. La amé teatral y sinceramente... Cuando ella se fué, quise poner entre ella y yo, mi casamiento como un muro. Llamé a la madre de una chica artista:

—¡Quiero casarme con su hija!

—Pero, Pablo... ¡Es una chica! Tiene catorce años.

—No importa. La quiero.

Y me casé con ella. A los quince días me divorcié.

Levántese. Cierre la puerta. Que las rosas no escuchan... ¡No! No lloro.

—¡Mozol! ¡Mozol! ¡Dígame al enfermero que me alcance el violoncello! Mi pobre violoncello! ¡Oigan cómo lloran sus cuerdas.

NUESTRO HOMENAJE

No hemos de ser nosotros los socialistas, los que nos neguemos a rendir un justo homenaje a la memoria de la eximia educacionista Maria Stagnaro de Munar.

Su vida ejemplar, dedicada enteramente a la cultura popular nos exige a nosotros, amantes y pugnadores fervoro-

sos de la elevación moral material e intelectual del pueblo, un recuerdo imperecedero y la obligación moral de continuar la labor constante que en vida realizara esta educacionista.

Quizás por eso, no estamos de acuerdo con esos homenajes que una parte del pueblo y los gobernantes de este país acostumbra a rendir a los muertos, mas o menos ilustres y que por lo regular consisten en esculpir en bronce la efigie de la personalidad desaparecida.

Parece ser, que fueran incapaces de recordar las buenas acciones y hasta la misma persona que luchara incansablemente, practicándolas y que recurren al bronce para que se las recuerde, cuando pasan por su lado...

Nosotros, queremos rendir un homenaje, algo mas sensible que el bronce «inmortalizadora», pero mas sentido.

Queremos que los municipios de todos los departamentos de la República entreguen a los niños que lo necesiten, ropas, calzado y útiles escolares; que pongan a disposición de estos, gratuitamente, los medios de locomoción suficientes para que puedan asistir a las escuelas.

Queremos que el estado construya mas escuelas en todos los departamentos, con sus respectivas cantinas escolares, acabando de una vez por todas con esa vergüenza nacional que constituyen el 45 % de analfabetos.

Queremos que el Estado remunere mejor al personal docente, para que estos puedan solventar su situación económica—entregarse de lleno y con cariño al desempeño de sus altruistas funciones.

Queremos! sintetizando, acabar con esa deplorable situación de nuestra enseñanza primaria que impide a los niños de familia menesterosas concurrir a las escuelas a recibir la ilustración indispensable por falta de alimentos, de medios de locomoción, de ropas, de calzado o de útiles, cuando nó, por falta de escuelas!

Realizado todo este plan de mejoras, habremos continuado la obra meritoria de la extinta educacionista y habremos ren-

dido un justiciero y recordatorio homenaje a su memoria.

Perecito

Mayo 31 de 1923

La gran lacra en apogeo

El juego según es voz corriente esta otra vez en su apogeo. Y tantas medidas de profilaxis y de exterminio en contra de esa lacra que hizo a su entrada el nuevo jefe y que aplaudimos en que quedaron?

No lo sabemos, acaso como a las hojas desprendidas en el Otoño se las llevo el viento, pero el caso evidente, es que se juega otra vez desplumándose por los profesionales a los incultos e ignorantes, casi igual a los pasados aunque cercanos tiempos, de los jefes ganadores de elecciones.

Ahora que se da aviso a la gente de mal vivir—que viven del zongo que vive de su trabajo—las medidas que se toman contra ella en el caso de infraganti delito, es el momento de proceder sin miramientos y con energía. Y sin vacilaciones que vayan a dar a la cárcel su humanidad los tahures y los jugadores.—Z.

Efectos de la misma causa

Casi todos los días a la hora de la salida del Colegio, los niños que a él concurren, no todos se entiende, pero si algunos y en diferentes partes de la ciudad lo hemos notado, se toman por la causa más fútil e insignificante a golpes de puño. Resultan de ello verdaderas peleas a trompadas que asusan y que se encargan de agrandar los propios compañeros de los mismos. Abi estan los efectos de la causa del Box, tan difundido en esta mala hora yankee porque atravessamos. Se ven esos efectos claramente. Y se ve también que si a los niños se les instruye, no se les educa mucho. Y además se nota que hay poca vigilancia, porque los guardia civiles, si hubiera los necesarios deberían de evitar estos espectáculos de los precoces pugilistas callejeros.

Pobre país con tantas bellezas pro infancia.

Partido Socialista

Entre los socialistas que han permanecido fieles a nuestro partido en la localidad dan de así una prueba de su sinceridad y buen criterio, ha surgido la idea de dar nuevo impulso a nuestra paralizada enidad ciudadana reorganizando nuestro viejo Centro Socialista.

Nunca como en estos momentos ha sido y es necesaria la acción valiente y abnegada de los obreros socialistas en Fray Bentos para que nuestro elemento trabajador se compenetre de sus deberes del momento, aportando su grano de arena, a la gran obra de reconstrucción en que

está empeñado el proletariado mundial.

Para cambiar ideas sobre la mejor forma de iniciar los trabajos tendientes a dar vida poderosa a nuestra agrupación, se reuniran esta noche algunos de nuestros compañeros, y de ahí surgirá indudablemente la chispa que ha de encender el fuego de nuestras actividades, tan necesarias para la emancipación del pueblo trabajador.

Por la vida de nuestro periodico

Ningún trabajador debe ignorar que un periodico obrero es un arma poderosísima para su defensa, y un medio eficaz para su adelanto cultural y consciente.

Por estas razones, los obreros deben hacerse suscriptores de «Vanguardia» por ser este el único periodico que en la localidad defiende sinceramente los intereses de los trabajadores.

Nuestro periodico necesita la ayuda de todos para que pueda continuar su obra de cultura popular y ampliar así su campo de acción combativa.

Hay muchas injusticias que atacar y muchas verdades que decir, pero para que surtan efecto es necesario que «Vanguardia» sea leida por un gran numero de lectores, pues es una verdad que no admite réplica que para que se tenga en cuenta lo que un periodico dice y se le tema, tiene que ser éste, bien difundido en la localidad.

A nosotros no nos guía un propósito lucrativo. Solo queremos disponer de una hoja para hacer sentir la protesta del pueblo trabajador por arbitrariedades e injusticias que secometan. Y para que hasta el más humilde obrero pueda leerla hemos señalado el precio de suscripción en 25 centesimos mensuales.

Suscribase hoy mismo pues, a «Vanguardia» y saldra beneficiado.

En la Sociedad-Italiana

Mañana de tarde se celebrará la Asamblea Semestral ordinaria de la Sociedad Italiana.

En la importante «orden del día» figura la reforma del estatuto y reglamento de dicha Sociedad, siendo éste el punto más importante que se ventilará en esa Asamblea.

Es de desear que los socios velando por el progreso y buena marcha de la Sociedad, concurren a esta Asamblea con el buen proposito de hacer algo en beneficio de los intereses sociales.

Justo homenaje

Mañana a las 10 horas, se llevará a cabo en nuestro Cementerio, un sencillo homenaje, tributado a la memoria de los tres jóvenes que en la trágica noche del 30 de Abril de 1921 perdieron la vida, en cumplimiento de su deber junto al vapor «Venus».

Los malogrados jóvenes Ballestino, Agnone y Rodríguez son merecedores de recordación perenne pues fueron elementos activos y nobles, que supieron conquistarse en vida el aprecio de los que hoy sienten su trágica desaparición, rindiéndoles periodicamente eloquentes homenajes como el que se realizará mañana.

La degollada de la Rambla Wilson

De acuerdo a lo que informamos en nuestro numero anterior, «El Sol» acaba de hacer la luz en el misterioso crimen de la Rambla Wilson. La joven que se encontró degollada el 29 de Abril en ese paraje, resultó ser Petrona Lopez ignorandose hasta ahora quienes son los criminales, aunque se espera que no pasarán muchos días sin que la Policía dé con ellos.

Las patentes de rodados

El 21 del corriente mes vence el plazo acordado por el Concejo Departamental para el pago de las patentes de rodados.

La Ley de patentes sancionada este año es igual a la que rigió en el ejercicio anterior.

LA KERMESSE DE ESTA NOCHE

Un gran éxito promete alcanzar la kermesse organizada por

el prestigioso Club Fray-Bentos que se realizará esta noche en los amplios salones de La Cosmopolita.

Las simpatías que rodean a esta entidad footballística son mas que suficientes para asegurar dicho éxito, habiendo recibido sus organizadores para tal acto, una gran cantidad de valiosos regalos.

Desde ya nuestras felicitaciones.

Suceso sangriento

El miercoles último, siendo las 12 y 30, en la Fabrica Liebig's los obreros de ese Establecimiento Victoriano Alegre y Félix Gonzalez se trabaron en pelea siendo herido con una piedra el obrero Gonzalez quien empuñando un cuchillo infirió a su rival varias puñaladas que le causaron la muerte.

Es de lamentar sinceramente que entre obreros, talvez por la más insignificante causa sucedan estos casos, cuando todo debería ser compañerismo para luchar, eso si, pero contra sus enemigos comunes, capitalismo y politiqueros burgueses.

FOOT-BALL

Finalizada la 1.a rueda del campeonato local el 20 de Mayo pasado publicamos ahora el cuadro demostrativo que indicara la colocación de los cuatro clubs que en él toma ron parte.

Campeonato Local 1.a rueda

Nombres de los clubs	P. J.	P. G.	P. E.	P. P.	P. F.	P. C.
Nacional	3	3	0	0	6	0
Laureles	3	1	1	1	3	3
Liebig's	3	0	2	1	2	4
Fray-Bentos	3	0	1	2	1	5

El encuentro del día 3

Un solo encuentro pudo realizarse el último domingo por que los jueces designados para 2.a división no concurren a desempeñar los puestos aceptados, cuestión esta que debe tratarse y pensarse la Liga Departamental. Se jugó pues el encuentro de 1.a división.

Liebig's 7 Nacional 1

En el field de Liebig's a las 15 y 30 y a órdenes del competente arbitro señor Bettega dió comienzo el encuentro.

El primer tiempo se desarrolló bastante bien, anotándose hermosas jugadas e inteligentes ataques; aun que hubo exceso de juego brusco que el juez peno justamente.

Esta mitad Liebig's consiguió un solo goal.

Después del descanso, vueltos al field los jugadores y empesado el 2.o tiempo es Nacional el que en merecida e injustamente ve batido en seis oportunidades casi seguidas su arco en mala hora confiado a un inepto y deficiente goal keeper que nada hizo por evitar tal desastre. Tan es así que en vista de ver los de Liebig's que tiro que se le hacia era goal, optaron por tirar de lejos para obtener tantos, lo

que consiguió a la medida de su deseo. Nacional hizo un único y bien trabajado goal por intermedio de Sosa.

El partido que habia comenzado bien, tuvo un final deslucidísimo y falta de interés. El referee actuó elogiosamente. Nacional q' va tan bien en el campeonato; debe de reaccionar ante el desastre sufrido y tratar de ganar.

Los encuentros de mañana En el field municipal,—que tiene cedido el club local Fray Bentos, y situado en la terminación de la Avenida Rincón—deben de jugar mañana, porque así lo indica el calendario, los prestigiosos y bien organizados clubs Laureles y Liebig's en sus dos divisiones.

Dado el poderío de los contendientes y el lugar que ocupan en el campeonato prometen ser muy buenos partidos.

Campeonato del litoral

Del campeonato del litoral que según el calendario de la Confederación de Foot Ball, se debe jugar este año en la ciudad de Salto, se verá ausente a la Liga Fray Bentina porque en sesión especial y secreta y según nos informan, se resolvió por unani-

dad no concurrir este año por escasez de recursos.

Es esta una medida «acertada» sin duda.

Internacional suspendido

El club local laureles, no jugará el anunciado internacional con Black-River, por motivo de haberse fracturado una pierna un jugador de ese club y como homenaje al mismo.

Partido de Beneficio

En el field Municipal, el domingo 17 se jugará un match de Beneficio para el jugador J. Romero, entre el Laureles y un combinado de Nacional y Liebig's.

Interdepartamental

El 17, según se dice se trasladará a Mercedes el club Fray Bentos a medirse amistosamente con Bristol aceptando una cortés invitación de este club.

Miguelito

En Montevideo se realizará el 16 del corriente la boda de nuestro querido amigo y compañero Juan L. Romero con la simpática señorita Genovia Alvarez.

Que la felicidad más completa reine siempre en el hogar que formará tan gentil pareja.

Para el 25 del corriente esta anunciado el enlace de la señorita Antonia Zabalata con el joven Carlos Juan Costa.

Registro Civil

NACIMIENTOS.—José María hijo de Rudecindo Retamar y Josefina Fredes.

Irma Angela hija de Marciano Higinio Sordí y Guillermina Schumann.

DEFUNCIONES.—Casto Piriz oriental 28 años soltero jornalero.

Victoriano Alegre oriental 38 años.

Saturnina Pereira Castillo oriental 82 años soltera labores.

Beatriz Cozzani oriental 12 años.

Naranjos y mandarinos

Aproximandose la época del transplante de arboles se pone en conocimiento del público q' el señor Carlos Bertoni tiene una buena cantidad de plantas de naranjos y mandarinos demuy buena calidad, las que vende a precios sumamente barato.

Es una oportunidad que hay que aprovechar.

Calle 18 de Julio, frente al Dispensario de la Liga Uruguaya.

Venta de un carruaje

El señor José Onetto tiene para vender un fuerte y cómodo carruaje especial para familia.

El precio de dicho vehiculo es de 180 pesos y esta a disposición de los que quieran verlo en su casa de comercio calle 18 de Julio.

Interesa

Se vende a precio sumamente moderado un sulky en estado nuevo.

Para tratar dirigirse al señor Francisco Mendieta Astorga (hijo).

Almacén Uruguayo

DE **José A Onetto**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

¡ Aquí no falta nada !

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Teléfono «La Unión» N.º 78

Barraca "Rio Negro"

DE **COSTA & RISSO**

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construccion
MAQUINAS ACRICOLAS Y PRODUCTOS GANEDEROS
Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY BENTOS

La Esmeralda

Almacen de Comestibles y
quinta de Verduras y Frutas

DE **Agustin Bertoni**

Se atienden pedidos por teléfono. FRAY BENTOS
CALLE 18 DE JULIO (PROMIMO A LA FERIA)

Cooperativa La Obrera

SOCIEDAD ANONIMA

TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA
CALIDAD Y NO ADMITEN COMPETENCIA

Cancha de bochas

Todavía quedan algunas acciones disponibles,
Sagaderas a \$ 1.50 por quincena
AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA FRAY BENTOS

PELUQUERIA MORENA de José Morena

Servicio altamente higienico y esmerado
SALON DE LUSTRAR PRECIOS MODICOS

Calle Oribe

Fray Bentos

Dr. Albéri o E. Saizar

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 1 a 15
Florida entre 33 y 25 de Mayo

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano Dentista

Horario: Todos los días menos
jueves de 8 y 30 a 12 y de 14 a 18
Jueves en Estacion Young
Florida 70 — Fray Bentos

Agustin Siglio

Se revisan libros, se establecen con
tabilidades de acuerdo con
la Ley y se verifican balances y li-
quidaciones a precios módicos.
Calle 25 de Mayo N.º 50

ALBERTO P. INDART

locutor y Rematador
5 de Mayo — FRAY BENTO

Dr. Andres Montaña

Médico Cirujano

Consultorio Florida 106.—Fray
Bentos.

Juan Luis Saulea

Lecciones de dibujo lineal
e industrial. Matemáticas
—Dactilografía.
Calle Huelo s/n — FRAY BENTOS

MAQUINAS DE ESCRIBIR

"CONTINENTAL"

Fuertes, livianas al
tacto. Escritura nitida

Lo mejor de lo mejor!

POR INFORMES, A

Juan Luis Saulea

Calle Huelo s/n Fray Bentos

MARIA A. ERIDOBART

Maestra Nacional

Clases magistrales, enseñan-
za elemental y preparación
para el curso.
Calle Argentina 50

Almacen "San Ramón"

DE

- **Ramon Isás** -

Almacen de comestibles y billar

VENTA PERMANENTE DE CARBON Y LENA

Calle Oribe N.º 32

Fray Bentos

Herreria y Carpinteria

De Sebastian Bertoni

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros
charret y toda clase de composturas en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto
FRAY BENTOS

LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Eolo

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas [con trasbordo en Buenos Aires.

Lunes » » [sin « » »

Miercoles « » [con « » »

Viernes 18 « » [sin tocar «

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves « « « »

Domingo « « « »

De Salto y Concordia: a las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes [sin tocar en Buenos Aires

Miercoles [con trasbordo en Buenos Aires

Viernes [sin « « «

Domingo [con « « «

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano

(Trasbordo en la boca del Yaguarai al vapor «Yaguarón»

Mercedes), «Fray Bentos, Gualeguaychú (Trasbordo en Fray

Bentos al vapor «Dorado») Concepción, Paysandú, Yeraú

«Concordia», Salto.

En época de bajante los paquetes argentinos trasbor-

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Corrientes» o «Surabi». El vapor «Ve-

nus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca-

dos con «. En época de bajante aceptará pasajeros solamen-

te de, y hasta Paysandú.

POR INFORMES Y PASAJES DIRIJIRSE A

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS

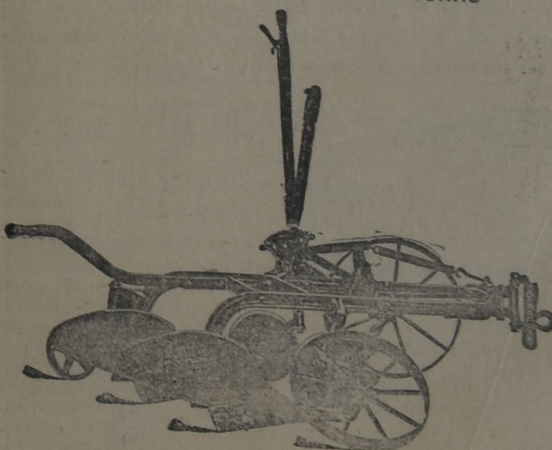
ARADOS E IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS "AVERY"

SURTIDO COMPLETO DE REPUESTOS
PARA ATENDER PREFERENTEMENTE
A LOS PEDIDOS URGENTES



ARADOS DE MANEJA
ARADOS CARPIDORIS
ARADOS DE UN CABALO
ARADOS DE DOS REAS
ARADOS SULKY
ARADOS DE DISCOS
CULTIVADORES
RASTRAS
RASTRAS FORMA D
RASTRAS DE DOBLE DISCO
SEMBRADORAS
GUADAÑADORAS
RASTRILLOS
ETC., ETC.

ATENDEMOS LOS PEDIDOS
POR ORDEN RIGUROSO DE TURNO



UNICOS IMPORTADORES:

CROCKER & C.º

URUGUAY, 1010

MONTEVIDEO

EL CATÁLOGO ILUSTRADO SE ENVÍA GRATIS A LOS INTERESADOS.

Almacen Artigas

DE **Lino M. Retamar**

la casa que vende mas barato!

STOCK PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS, CIOANALES
Reperto a domicilio VENTAS SOLO AL CONTAD
CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO
Telefono «La Union» Fray-Bentos

Gran Sastrería Dinelli

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES
FRAY-BENTOS
Surtido Permanente de casimires ingleses, italianos, franceses, etc.
Especialidad en la confección de trajes TALLEUR
para señoras y señoritas por figurín y sobre modelos a elección.
Se va a domicilio para probar y tomar medidas.
Gran surtido de géneros de fantasía para la presente estación; y al alcance de todos los bolsillos para satisfacer todos los gustos.
La casa cuenta con oficiales competentes y Cortador Diplomado, garantizando sus trabajos y confecciones.

Ventas de trajes por mensualidades

Trajes baratos para obreros. — Visite la casa y saldrá beneficiado

BORDOLI Hnos. Gran refinación mecánica

Elaboración higiénica de pan y galleta y Almacén anexo

Reperto a domicilio

ATIENDEN PEDIDO DE CAMPANA
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
CALLE LIEBIG'S Y SARANDI FRAY BENTOS

FOTOGRAFIA TELESKA De Telesca Hermanos

— AVENIDA 33 NUM. 222 (ANTIGUA CASA ZEFFERINO) —

Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —
— Fray-Bentos —

CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce e hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejillas, verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres, como también se compran y se venden zapatos, sombreros y toda clase de ropa exterior e interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos culinarios super, los cuales se venden a precios que están al alcance del mas indigente. Visiten la casa y se convencerán, la que está ubicada en la Calle Oribe y 25 de Agosto FRAY BENTOS

RESTAURANT PETIT HOTEL

DE **Felix Rodriguez**

Servicio a la carte. Comodidad para pasajeros y familias.
Se envían viandas a domicilios. Casa especial para banquetes. Esmerado servicio de cocina, contando la casa con un buen chef.

Calle 33 esquina Rivera
— FRAY BENTOS —

Hojalatería ORIENTAL

Instalaciones de cuartos de baños, cañerías en general, debedores, tanques, electricidad y todos los trabajos en general de los ramos indicados.

Pidan presupuestos. Se atienden pedidos de campaña.
Fernando C. Hodges

Nannet J. Zeballos

DESPACHANTE DE ADUANA
AGENTE DE NEGOCIOS
Administración de propiedades comisionista y consignatario.
Escritorio: Av. de los 33 N.º 28
Fray Bentos

Cosme Ricci

CALLE RIVERA 113/15

Agente de la Escuela Nacional por Correspondencia.
Cursos de comercio, ganadería, agricultura, magisterio y corte y Confección por correspondencia. Prospectos gratis.

Enseñanza personal de escritura a máquina por el sistema del tacto.
Arreglo y limpieza de máquinas de escribir.

José Sica Chouzitto

Rematador Público

Remates en general

Escritorio Calle Brasil 102

— Fray Bentos —

TIENDA 'MUNDO EUROPEO

De **LUIS SPSTEIN**

Es la casa que vende de mas barato

HAEDO Y BRASIL

"Farmacia del Pueblo" DE FELIPE MENDIZABAL

Posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convalescentes. Se preparan botiquines.

A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS !!

Gran surtido en perfumería, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY-BENTOS

Barraca de frutos del país, agrícola y ganadería

Carlos A. Ugarte

A COPIADOR

Existencia permanente de Sarnifugos, Cal viva y apagada, Portland, Sales, maderas, alambres, forrajes en general. Pinturas, grasas y aceites, Cubiertas GOOD-YEAR, y camaras para cualquier auto

REPUESTOS PARA «FORD»

AVENIDA RINCON

FRAY BENTOS

La Unión Económica

DE **Miguel R. Barriola y Cia.**

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,
SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE
BAZAR, TALABARERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos.—Quincenalmente grandes novedades.
¿Donde se vendela yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Respuesta
En lo de Barriola y Cia.

"La Bella Italia"

Sastreria, Merceria y Roperia para Civiles, Militares y Policiales

La Casa sin rival de los ramos que adarca
Corte irreprochable. Confección prolija y esmerada. Elegancia incomparable. Ultimas creaciones de la moda. Precios moderados. Mercaderia superior. Existencia variada. Articulos para todos los gustos y todas las situaciones económicas. Novedades y más novedades. Renovación permanente.

JOSE SICA HIJO

PLAZA CONSTITUCION — Avenida 33 N.º 128-130

Telefono «La Unión» N.º 80

Fray Bento

Panaderia LA UNION De Federico I uers

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLETA
Reperto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Calle 18 de Julio

Fray Bentos

Techado
Eterno e Ideal

RUBEROID

Económico,
de fácil colocación
y de duración probada.

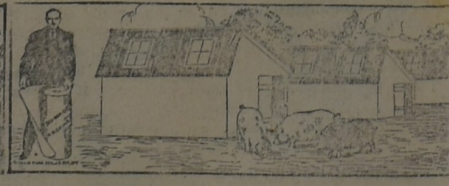
AL principio, hace ya muchos años, cuando iniciamos la importación de este techado, los interesados lo compraban como para hacer experimentos. Hoy, que los años y la práctica lo han consagrado como el techo ideal para toda clase de construcciones, sin excepción, su uso se ha generalizado a tal punto que muchas veces la demanda supera la importación. Y si el artículo no fuera de primer orden, no lo venderíamos nosotros.



PARA LA HABITACION



PARA EL GALPON



PARA CHIQUEROS, GALLINEROS, ETC.

Envío de diferentes colores

W. J. Coker Cia
URUBAY 1013 - MONTEVIDEO

LOS PRINCIPALES COMERCIOS DEL RAMO
LLEVAN SIEMPRE EXISTENCIA DEL
RUBEROID